

LA SEMAINE

23 AOÛT 1958
Vol. VIII, No 47 (10c)

À RADIO-CANADA



Le champ de foire du Canada Central, au Parc Lansdowne, à Ottawa

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Radio-Canada y construira un grand studio de télévision

(article en page 3)



A Paris : Patricia Metcalfe et Paule Chavasse



A Monte-Carlo : Christiane Givry et Jacques Sapin

“PONT DES ARTS”

Quatre émissions consacrées à l'essor de l'édition au Canada français

A compter du lundi 25 août, et pour quatre semaines consécutives, les auditeurs de la série radiophonique *Pont des arts* sont invités à l'écoute de quatre quarts d'heure d'interviews consacrés à l'essor de l'édition littéraire et poétique au Canada français.

A chacune de ces émissions, Michelle Tisseyre s'entretiendra avec quelques responsables de maisons d'édition. Elle leur demandera de définir les fins de leur activité et l'esprit de leur équipe.

Cette série sur la poésie canadienne sera par la suite expédiée en France par le Service international de Radio-Canada.

Les émissions de la série *Pont des arts* passent au réseau français de Radio-Canada le lundi soir, à 6 h. 15. Les premières quinze minutes de chacune de ces demi-heures sont consacrées aux activités artistiques de chez nous. La deuxième partie de l'émission nous apporte des échos de ce qui se fait dans le même domaine en Europe, plus particulièrement en France et à Monaco.

Lundi 25 août, au quart d'heure *Pont des arts* (Montréal), Michelle Tisseyre interrogera ses invités sur les réalisations et les projets des Editions de l'Hexagone. Les participants à l'émission seront Michel van Schendel et Alain Marceau, qui publieront en septembre une plaquette de poèmes; Laurent Hardy, dont un essai sur l'histoire du syndicalisme ouvrier paraîtra bientôt aux Editions de l'Hexagone, ainsi que Jean-Guy Pilon, poète et l'un des membres de l'équipe de cette maison avec Gilles Carle, Gaston Miron et Louis Portugais.

L'Hexagone est d'abord un centre d'édition et de diffusion. Il comporte trois collections: les Matinaux et Panorama, toutes deux consacrées à la poésie, et les Voix, où sont rassemblés les essais.

La semaine suivante, lundi 1er septembre, le poète Gilles Hénault; Denise Delrue, directrice d'une galerie d'art; et Jean-René Major s'entretiendront avec Michelle Tisseyre des Editions Erta et des influences des écrivains qu'elles publient.

Le but de cette maison, qui existe depuis plus de dix ans, est de réaliser des oeuvres d'art auxquelles collaborent écrivains et peintres.

Lundi 8 septembre, *Pont des arts* sera consacré aux Editions Orphée. Les invités seront Mme André Goulet, la directrice, et les poètes Michèle Lalonde, Yves Préfontaine, André-Pierre Boucher et Maurice Beaulieu. Ces derniers, en s'appuyant sur de nombreux extraits de leurs oeuvres, révéleront ce qu'est, pour eux, la poésie.

A la dernière émission de cette série de quatre, lundi 15 septembre, les invités de Michelle Tisseyre seront M. Guy Boulizon, directeur de l'édition à la maison Beauchemin, et quelques auteurs qui y ont publié des oeuvres. Le choix de ces derniers n'est pas encore arrêté.

Les Editions Beauchemin sont certainement les plus anciennes au Canada français. Elles existent depuis plus de cent ans.

Au cours de cette émission, M. Boulizon exposera les problèmes spéciaux qui se posent à l'éditeur canadien.

Les quarts d'heure en provenance de Paris ou de Monte-Carlo, à 6 h. 30, au cours de cette série de quatre émissions, comporteront des éléments très divers.

Lundi 25 août, Paule Chavasse fera un tour d'horizon des expositions de Paris. Patricia Metcalfe interrogera MM.

Michelle Tisseyre
à Montréal

Nicoff et Stonsend, respectivement directeur et metteur en scène du Théâtre d'art de Moscou. Cette troupe russe a participé à Paris au Festival des Nations avec trois pièces de Tchekov. Patricia Metcalfe interrogera ensuite François Villier, en marge de son film *L'Eau vive*, qui vient d'être présenté au Festival de Cannes.

Le 1er septembre, il sera question d'une comédie de jeunesse de Georges Feydeau, *le Système Ribadier*, que présente Georges Vitaly au Théâtre La Bruyère; du poète Georges Pichette, qu'interviendra Paule Chavasse, et d'un film de Claude Boissol, *Chaque jour à son mystère*, dont les vedettes sont Jean Marais et Danièle Delorme. Patricia Metcalfe interrogera Claude Boissol et Jean Marais.

Lundi 8 septembre, Paule Chavasse interrogera l'écrivain Jean Dutourd à l'occasion de la parution de son dernier ouvrage, *le Fond et la forme*, que l'auteur décrit comme "un journal sous forme de dictionnaire". En second lieu, il sera question à cette émission du 8 septembre de la prochaine visite au Canada de Sir John Gielgud, l'un des plus grands comédiens du Old Vic de Londres. Ce dernier doit participer au Festival de Stratford, en Ontario, au cours de la première semaine de septembre. Il sera interviewé par Patricia Metcalfe.

Lundi 15 septembre, le second quart d'heure de *Pont des arts* proviendra de Monte-Carlo. Christiane Givry échangera quelques propos avec Serge Lifar, qui a été invité à monter le ballet *Giselle* à Nice et qui y créera lui-même sa dernière oeuvre, *Prière sur une musique de Beethoven*. Jacques Sapin interrogera ensuite Francis Poulenc, à l'occasion de la création de sa dernière oeuvre, *la Voix humaine*, que lui a inspiré le texte de Jean Cocteau.

Pont des arts est une réalisation de Roger Mondoloni, du Service des reportages.

EXPOSITION DU CANADA CENTRAL À OTTAWA

Il est reconnu que la télévision occupe désormais une place importante dans la vie des Canadiens; aussi la Société Radio-Canada a-t-elle décidé de retenir un stand à l'Exposition du Canada Central qui aura lieu du 22 au 30 août, au Parc Lansdowne, à Ottawa.

Le téléspectateur, confortablement assis dans son salon, est parfois loin de se douter de tous les efforts que requiert la préparation d'une émission. Cet envers du décor, le public aura l'occasion de le voir à l'exposition, car le stand de Radio-Canada consistera en un grand studio vitré où les postes CBOFT et CBOT, des réseaux français et anglais, répéteront et réaliseront toutes leurs émissions locales sous les yeux des visiteurs. Ces émissions ne seront vues que dans la région d'Ottawa.

Les baies vitrées découvrant le studio et la salle de contrôle seront surmontées d'un écran de télévision géant qui permettra au public d'embrasser d'un seul coup d'oeil les différentes phases de la réalisation d'une émission et l'image finale. Durant la foire, c'est-à-dire pendant une semaine, CBOFT et CBOT présenteront une douzaine d'émissions en anglais et en français. Elles seront de différents genres: variétés musicales, interviews, sport.

Les deux postes d'Ottawa transmettront les manifestations qui marqueront l'ouverture officielle de l'exposition, le samedi 23 août, à 11 heures du matin. Il y aura, à cette occasion, un magnifique défilé de chars allégoriques ainsi qu'une parade de cirque. Car, comme dans toute foire digne de ce nom, un vaste terrain sera réservé au cirque.

CBOFT transmettra une autre émission spéciale, le mercredi 27 août, à 9 h. 30 du soir. Intitulée *A l'exposition*, elle consistera en une visite des principaux kiosques.

L'exposition d'Ottawa a reçu plus de 500,000 visiteurs l'an dernier. C'est à la fois une foire agricole et industrielle. On y organise des concours équestres qui sont très populaires. La région d'Ottawa compte plusieurs écuries réputées.

Le stand de Radio-Canada sera installé dans l'édifice McElroy, un pavillon permanent qui a été construit l'an dernier. Les visiteurs seront accueillis, à l'entrée, au comptoir des Services d'information. On y distribuera les plus récentes publications de Radio-Canada et, entre les émissions, des guides feront visiter le studio et la salle de contrôle. Le public pourra également voir le car de reportage, qui sera stationné près du stand.

CBOFT réalisera sur le terrain même de l'exposition, entre autres émissions, *La Vie qui va*, une série de variétés musicales qui est présentée le vendredi soir, à 7 heures; *A propos*, une demi-heure d'interviews sur des sujets d'actualité, mardi 26 août, à 6 h. 45; *Hebdo-sports*, un quart d'heure sur l'actualité sportive, mercredi 27 août, à 6 h. 45.

CBOFT ne transmet que des émissions en langue française depuis trois ans. Il produit en moyenne deux heures d'émissions locales par semaine et complète son horaire en relayant les émissions de CBFT. Toutefois, CBOFT étant situé dans la capitale du Canada, c'est de cette station que nous parvenons des reportages spéciaux sur la politique fédérale, sur les congrès et sur la visite des hautes personnalités internationales au pays.



Charlotte Boisjoli et Gérard Vergnaud



Antoinette Giroux et J.-P. Dugas



Jacques Galipeau et Henri Norbert

"Le Tartuffe" à la télévision

Cette présentation des Festivals de Montréal sera télédiffusée le 23 août, à 9 heures

La manifestation la plus marquante des Festivals de Montréal, cette année, est sans contredit la présentation du *Tartuffe* de Molière, avec le comédien français Fernand Ledoux.

A l'intention du public qui n'aura pas eu l'avantage de se rendre au théâtre de la Comédie-Canadienne et d'y applaudir Fernand Ledoux ainsi que les artistes canadiens qui l'entourent, Radio-Canada télédiffusera en direct, samedi 23 août, de 9 à 11 heures du soir, la dernière représentation du *Tartuffe*.

Parmi les grandes comédies de Molière, c'est *le Tartuffe* qui fut le plus rarement joué au Canada. On sait que la querelle que provoqua la présentation des trois premiers actes du *Tartuffe*, à Versailles en 1664, et l'interdiction qui frappa ensuite la pièce trouvèrent des échos dans notre pays.

Frontenac, qui avait conçu le projet de faire jouer *le Tartuffe* à Québec, en

1694, dut y renoncer par suite de la vigoureuse opposition de Mgr de Saint-Vallier envers l'oeuvre de Molière. Dans son *Mandement au sujet des comédies*, le prélat déclarait que "ces sortes de spectacles et de comédies ne sont pas seulement dangereuses, mais qu'elles sont absolument mauvaises et criminelles d'elles-mêmes et qu'on ne peut y assister sans péché".

Heureusement, pareille attitude n'a plus cours aujourd'hui. Mais si l'on a révisé les sévères jugements portés sur le chef-d'oeuvre de Molière et si l'on a reconnu que cette pièce s'attaque non pas à la religion mais au pharisaïsme et à la fausse dévotion, nos hommes de théâtre ont mis du temps avant de monter *le Tartuffe*.

En 1953, la troupe du Théâtre du Nouveau Monde obtint un vif succès en jouant cette pièce où le genre comique de Molière se manifeste avec peut-être

plus de profondeur et de subtilité que dans ses autres oeuvres. Tout comme Harpagon, Tartuffe est devenu un personnage type, incarnant l'hypocrisie dans sa forme la plus vile.

Le rôle de Tartuffe a tenté plusieurs grands comédiens, entre autres Coquelin, Lucien Guitry, Grandval et Jouvet. De nos jours, c'est Fernand Ledoux qui demeure le meilleur interprète de ce rôle. Les téléspectateurs seront donc bien servis, le 23 août, puisque les dirigeants des Festivals de Montréal ont fait appel à Fernand Ledoux pour tenir le rôle-titre et régler la mise en scène du *Tartuffe*.

Aux côtés du célèbre acteur français, que le public canadien connaît surtout par les nombreux films qu'il a tournés, on verra Henri Norbert, Antoinette Giroux, Charlotte Boisjoli et Jean-Paul Dugas qui avaient également joué *le Tartuffe* en 1953. La distribution com-

prendra aussi Ginette Letondal, Rose Rey-Duzil, Georges Carrère, Paul Gauthier, Jacques Galipeau et Gérard Vergnaud.

La télédiffusion du spectacle posera plusieurs problèmes techniques au réalisateur Jean Faucher. Notons, par exemple, que la mise en scène, établie en fonction d'une salle de théâtre et non d'un studio de télévision, rendra difficile la tâche de l'équipe de Radio-Canada. Ainsi, les caméras ne pourront pas évoluer devant les interprètes avec leur souplesse habituelle, pour ne pas gêner la vision des spectateurs de la salle. On devra donc sacrifier certains procédés techniques utilisés d'ordinaire en studio.

Durant les entractes, des coulisses de la Comédie-Canadienne, Judith Jasmin et Raymond Charette présenteront aux téléspectateurs quelques interviews.

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal; CBV, à Québec; CBJ, à Chicoutimi et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal; CBOFT et CBOT, à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DES RÉSEAUX FRANÇAIS

RADIO

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
*CBFG Gaspé 1420 Kc/s
CFKL Schefferville 1230 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne de la Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Charlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Riv.-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKHL Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRB V. St-Georges 1250 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFBR Sudbury 550 Kc/s
CFCL Timmins 580 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1200 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg
jours: 710 Kc/s
soir: 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s
(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBOFT Ottawa Canal 9
CFCM-TV Québec Canal 4
CHLT-TV Sherbrooke Canal 7
CJBR-TV Rimouski Canal 5
CKBL-TV Matane Canal 3
CKRN-TV Rouyn Canal 4
CKRS-TV Jonquière Canal 12
CKTM-TV Trois-Rivières Canal 13

L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine

À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Les Services d'information

C.P. 6000 Montréal

(UNiversité 6-2571)

Directeur:

Paul Roussel

Abonnement: \$2 par année

(États-Unis: \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

HORAIRE DE LA RADIO ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

6.00—CBAF—Réveil-matin
6.25—CBAF—Radio-Journal
6.30—CBAF—Réveil-matin
7.00—Prière du matin
7.15—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Réveil-matin
7.30—Radio-Journal
7.35—L'Opéra de quat'sous
7.55—CBF—Chronique sportive
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
8.00—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Nouvelles
8.05—CBJ—Variétés
8.30—Rythmes et mélodies
CBAF—Nos écoliers au micro
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—La Boîte aux merveilles
Conte de Lucille Durand, Narrateur: Robert Gadouas. Musique: Jean Letarte.
10.30—Rythmes de Paris
11.00—Le Coin des pères
11.30—Musique de ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Chansonnettes

12.00—Variétés
Dir. Maurice Durieux.
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Intermède
CBJ—CBC News

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique
8.00—Radio-Journal
CBJ—Belles pages de musique
8.05—Louanges
Sonate en ré majeur (C.P.E. Bach); Jean Langlais, orgue. — "O, tu qui es" (Henry Dumont de Thiers); musique à la Chapelle du Roi.
8.30—Missa est
Messe de Beata Vierge; Ensemble vocal Couraud.
CBAF—Piano
9.00—Radio-Journal

Le samedi 23 août

1.15—Musique des Pays-Bas
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
1.30—Quand l'opéra se donne des airs
2.00—A la carte
5.00—Musique
5.15—Explorations
5.45—Musique
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
CBJ—Nouvelles
CBAF—Nouvelles
6.15—La Langue bien pendue
Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault.
Animatrice: Marcelle Barthe.
CBAF—Le chapelet

6.30—Concerts du samedi
Musique canadienne à l'Exposition de Bruxelles. Sonate pour piano (Rodolphe Mathieu): Guy Bourassa. — Quintette (Rodolphe Mathieu): Hyman Bress et Mildred Goodman, violons; Otto Joachim, alto; Walter Joachim, violoncelle; Charles Reiner, piano. — Trio pour violon, violoncelle et piano (Michel Perrault): Hyman Bress, Walter Joachim et John Newmark. — Sextuor pour cordes, clarinette et harpe (Michel Perrault): Hyman Bress, Mildred Goodman, Otto Joachim, Walter Joachim, Rafael Masella, Dorothy Weldon, John Newmark.
CBAF—Concert
7.00—CBAF—La Langue bien pendue
7.15—CBAF—Opérettes
7.30—Chroniques canadiennes
CBAF—L'Actualité régionale
8.00—Ça, c'est Montréal!

Emission bilingue avec Mimi Catudal, Jacques Des Baillets, le pianiste Edmond Assaly, les Collégiens Troubadours et orch. dir. Rusty Davis.
8.25—Radio-Journal
8.30—Comédies musicales
9.00—Le Kiosque à musique
9.30—Concert-jazz

10.00—Musique de danse
11.00—Adagio
11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News
11.25—Nouvelles sportives
11.30—Destination inconnue
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

11.00—Musique de danse
11.00—Adagio
11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News
11.25—Nouvelles sportives
11.30—Destination inconnue
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

Thème: musique gitane, Irène Andrian, Robert Savoie et orch. dir.

Le dimanche 24 août

9.06—Variétés musicales
CBJ—CBC News et Intermède
CBAF—Mélodies
9.30—L'Heure du concerto
Concerto en do mineur pour violon et orch. à cordes (Locatelli); Huguette Fernandez et Ensemble instrumental Jean-Marie Leclair, dir. Jean-François Paillard. — Concerto pour 2 mandolines et orch. à cordes (Vivaldi); Orch. Académie dell'Orso, dir. Newell Jenkins. — Concerto en do majeur pour violoncelle (Boccherini); Jean Decroos et Orch. Académie dell'Orso, dir. Newell Jenkins.
10.30—Récital
Horace Hinds, trompette; Gerald Wheeler, piano, Sonatine (Jean Françaix). — Six Préludes (Lennox Berkeley). — Concertino (Rijsager).
11.00—Bonjour dimanche
Magazine radiophonique à l'intention des jeunes.
11.30—Musique de chambre
Octuor pour cordes en mi bémol majeur, op. 20 (Mendelssohn); Hyman Bress, Arthur Garami, Mildred Goodman, Gilles Baillargeon, violons; Otto Joachim et Stephen Kondaks, altos; Walter Joachim et Jack Cantor, violoncelles.
CBJ—Pour que la moisson
CBAF—Musique
11.45—CBAF—Sports
12.00—Le Monde parle au Canada

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

11.00—CBOFT—Défilé de l'exposition
4.30—Musique
5.30—Kimo
Les aventures d'un jeune Esquimau — Texte: Serge Garand.
6.00—Le comte de Monte-Cristo
"Bordeaux". Le comte rachète une bague qu'il aurait offerte en cadeau à Mercedes.

6.30—La Vie sportive
6.55—Nouvelles sportives
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
"Mon mari est merveilleux".
7.45—Allo, Allo
Sketches de Jovette.

"Ne vous en faites pas, allez! Vous saurez tout, parce qu'il y a toujours des mouchards qui voient tout! et qui ne peuvent rien garder pour eux. — Madame Saumur est malade... elle ne veut pas mourir... ni faire son testament..."
8.00—Rythmes
Thème: musique gitane, Irène Andrian, Robert Savoie et orch. dir.

8.00—Rythmes
Thème: musique gitane, Irène Andrian, Robert Savoie et orch. dir.

8.00—Rythmes
Thème: musique gitane, Irène Andrian, Robert Savoie et orch. dir.

8.00—Rythmes
Thème: musique gitane, Irène Andrian, Robert Savoie et orch. dir.

12.30—Jardins plantureux
Marcel Raymond.
12.45—Parallèlement...
au 2e Colloque international de photographie corpusculaire qui aura lieu à Montréal du 25 au 31 août. Interview de Maryvonne Kendergi avec M. Pierre Demers, professeur de physique à l'Université de Montréal et président du comité canadien d'organisation.

12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.05—Intermède
1.10—CBJ—CBC News
1.15—La Revue des hebdo
1.30—33 Tours...
Jacques Matti présente des chansons et de la musique de danse.
2.00—Du soleil plein la tête

7.30—Here and There
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Have Gun, Will Travel
7.30—Holiday Ranch
8.00—Bob Crosby Show
9.00—Great Movies
"No Time for Comedy". James Stewart, Rosalind Russell, Genevieve Tobin, Charles Ruggless.
10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

George Lapenson, "So Kiss Me", "Ritka Buza", "In the Forest", "Tallest Branches", "Hora Marfa's", "Sarba Calului", "Gypsy Carnival", "Hora".

8.30—Chacun son métier
Animateur: Louis Morisset.
Avec Clémence Desrochers, Olivette Thibault, Roger Baulu, Rudel Tessier.

9.00—Festivals de Montréal
"Le Tartuffe" (Molière): Fernand Ledoux, Antoinette Giroux, Charlotte Boisjoli, Ginette Letondal, Rose Rey-Duzil, Henri Norbert, Georges Carrière, Jean-Paul Dugas, Jacques Gailpeau, Paul Gauthier, Gérard Verneaud.

11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives

11.15—Long métrage
"Caravane", Stewart Granger, Anne Crawford, Dennis Price.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 CBOT OTTAWA - Canal 4

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

2.55—Today on CBMT
3.00—CBMT—Long métrage

4.00—CBOT—Cowboy Corner
4.30—CBMT—The Great Gildersleeve

5.00—Zorro
5.30—Wild Bill Hickok

6.00—Here and There
6.30—Mr. Fix-it

6.45—CBC TV News
7.00—Have Gun, Will Travel

7.30—Holiday Ranch
8.00—Bob Crosby Show

9.00—Great Movies
"No Time for Comedy". James Stewart, Rosalind Russell, Genevieve Tobin, Charles Ruggless.

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

10.30—Here's Duffy
11.00—CBC News
11.10—Lutte

- 3.00—Concerts populaires
- 4.00—Ici Guy Mauffette
- 4.30—Rien qu'une chanson
- 5.00—Claves et maracas
- CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 5.15—CBAF—Le chapelet
- 5.30—Tableaux d'opéra
Texte de présentation: Rudel Tessier. Aujourd'hui: "Le Barbier de Séville" (Rossini).
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—CBJ—Intermède
- 6.10—CBF—CBV Chronique sportive
- 6.15—Les Ilots dans nos îles
Les îles de la côte anglaise, Narration: Max Bellancourt.
- CBAF—Récital
- 6.30—Match intercités
- 7.00—Nouveautés dramatiques
"Claire" (René Char).

- 7.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Symphonie no 2 (Schubert).
- 8.00—Prix Italia
"Une larme du diable" (Théophile Gautier); adaptation: Jean Forest. — Interview de Maryvonne Kendergi avec Jean Forest.
- 9.30—L'Eglise vivante
Animateur: le R. P. Jacques Cousineau, s.j.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Entretien
Albert Mahuzier raconte ses souvenirs de voyages. Ce soir: chasse au lion sur l'Aouk.
- 10.30—Récital d'orgue
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Destination inconnue
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 3.45—Musique
- 4.15—Téléjournal
- 4.20—Actualités religieuses
Film sur le Congrès de spiritualité à Nicolet; texte et narration: Roger Varin. — Bulletin de nouvelles.
- 4.30—Reportages d'été
Ski nautique à Ste-Agathe. Le groupe de Marc Cloutier. Commentateur: Gilles Houde.
- 5.30—Bobino en vacances
Avec Guy Sanche, Luc Durand et Jean-Louis Millette.
- 6.30—L'Actualité
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.00—Les Travaux et les jours
Interview de Paul Boutet avec l'hon. Wilfrid Hamel, maire de Québec sur l'exposition provinciale. — Reportage: les journalistes agricoles à l'exposition régionale de Victoriaville.

- 7.30—Le Cinéma du dimanche
"Ivan, le fils du Diable blanc". Avec Nadia Gray, Paul Campbell, Arnoldo Foa.
- 9.00—Faites vos jeux
Animateur: Jean Gélinas.
- 9.30—Le Théâtre d'été
"Le Paria" (Strindberg). Adaptation: Michel Arnaud. Avec Guy Provost, Sacha Tarride.
- 10.00—Cartes postales
"Israël" Monique Gaube. Roger Doucet et George Lapenson. Orch.: Walter Eiger.
- 10.30—Nord, terre d'avenir
Documentaire présenté à Bruxelles à l'occasion du "Jour du Canada". Texte et présentation: Jean Sarrazin.
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Le Cinéma et ses vedettes
Jacqueline Gauthier nous parle de quelques-uns de ses films: "Eve et le serpent", "La plus belle fille du monde", "Elle et moi".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—This is the Life
- 3.30—Hometown
- 4.00—Country Calendar
- 4.30—The Sky
- 5.00—Summer Magazine
- 6.00—Burns and Allen
- 6.30—Father Knows Best
- 7.00—Frontier Justice
- 7.30—CBC News Magazine
- 8.00—Ed Sullivan
- 9.00—The World Stage
- 9.30—Showtime
- 10.00—Close-up
- 10.30—Explorations
"The Balance of Nature"; "Man versus the insects". Invité: Dr. William Lewis Brown, Jr., de l'Université de Harvard.
- 11.00—CBC News
- 11.10—This Week
- 11.35—CBMT—Long métrage
CBOT—Assignment Foreign Legion

RADIO

- 6.00—CBAF—Réveil-matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Réveil-matin
- 7.00—Prière du matin
- 7.15—CBF—Au lendemain de la veille
CBJ—Réveil-matin
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—CBF—Au lendemain de la veille
CBJ—Musique légère
- 7.55—CBF—Chronique sportive
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—Au lendemain de la veille
CBJ—Nouvelles locales
- 8.05—CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.10—CBJ—Variétés musicales
- 8.30—CBJ—Au lendemain de la veille
- 10.00—Coquelicot
Avec Pierre Paquette.
- 10.30—Mes disques préférés
Lorenzo Campagna interviewera des invités les lundis, mercredis et vendredis.
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Un piano, une chanson
- 11.30—Les Virtuoses

- CBAF—CBAF présente
- 12.00—Paris chante
Texte et présentation: Jacques Matti.
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue Principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.
CBAF—Chansons
- 12.45—CBAF—Carnet de notes
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
CBAF—Carnet de notes
- 1.10—L'Heure du dessert
CBJ—CBC News
- 1.15—Les Visages de l'amour
"Lady Hamilton". Avec Gisèle Schmidt.
- 1.30—Pages de vie
"La reine de l'île fleurie". Aline Caron, Berthe Devarenes, Germaine Lemire, Jeannette Teasdale, Huguette Uguay, André Cailloux, Philippe Chayer, Roland D'Amour, Jean-Paul Dugas.
- 1.45—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: les fruits.
- 2.15—Arc-en-ciel
Avec Marcelle Barthe. Fernand Seguin parlera du facteur R.-H.
- 2.30—D'un jour à l'autre
- 3.00—Chacun son tour
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"La Muette de Portici": ouverture (Auber); Orch. Société des Concerts du Conservatoire, dir. Albert Wolff. — "Todtentanz" (Liszt): Edith Farnadi et Orch. Promenade de la Philharmonie de Londres, dir. Sir Adrian Boult. — Symphonie funèbre et triomphale (Berlioz): Chorale populaire de Paris et musique des Gardiens de la paix, dir. Désiré Dondeyne.

Le lundi 25 août

- 4.30—CBAF—Au jour le jour
- 5.00—Auto-suggestion
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Radio-Journal
- 5.15—CBAF—Le chapelet
- 5.30—Pinocchio
- 5.45—Sur nos ondes
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
CBAF—Bon anniversaire
- 6.15—Pont des arts
Michelle Tisseyre interrogera Michel van Schendel et Alain Marceau sur les projets des éditions Hexagone. — Paule Chavasse parlera des expositions à Paris; interviews de Patricia Metcalfe avec MM. Nicoff et Stonsend sur le Théâtre d'art de Moscou, et avec François Villier sur son film "L'eau vive".
- En dinant
(du mardi au vendredi).
- 6.45—Pourquoi travailler?
Avec Jean-Paul Lefebvre et Pierre Boucher. — Un étudiant parlera des difficultés qu'il a dû surmonter pour poursuivre ses études.
- CBAF—Auto-suggestion
- 7.00—CBAF présente...
CBAF—La vie rurale

- 7.30—L'Asie en marche
Avec Renée Morin. Ce soir: Israël, terre morte qui ressuscite.
- 8.00—L'Âme des poètes
Jean-Paul Jeannotte, ténor, et Jeanne Landry, pianiste.
- 8.30—Le Diable à quatre
- 9.00—Concert international
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire

- 10.30—Lecture de chevet
"Gordon Pym" (Edgar Poe).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Destination inconnue
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 4.30—Musique
- 5.30—Film
- 6.00—Musique
CBOFT—Dîner musical
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Mon mari est merveilleux".
- 7.45—Rolande et Robert
- 8.00—Carrefour en vacances
- 8.30—La Rigolade
- 9.00—A la claire fontaine
Claire Gagnier, Robert Savoie, Steve Garrick et son ensemble; Michel Conte et ses danseurs.
- 9.30—Savez-vous voyager?
- 10.00—Le Théâtre Colgate
"Quatre, deux, un".

- 10.30—Mon pays, mes amours
Textes et commentaires: Paul Gouin. Ce soir: Blockhaus de Lacolle, Noyan, Clarenceville, Henryville, Sabrevois. — Carrière d'Honoré Mercier.
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier
"La femme en rouge". Simone Sylvestre, Jean Debucourt, Yves Furet.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Man from Tomorrow
- 5.15—Children's Intl. Newsreel
- 5.30—Mickey Mouse Club
- 6.00—CBMT—Leave it to Beaver
CBOT—I Search for Adventure
- 6.30—CBMT—Animal Parade
CBOT—Stories of Yesterday's World
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Lilli Palmer
CBOT—Scan
- 7.45—CBMT—Meet Lorraine
- 8.00—The Millionaire
- 8.30—On Camera
"Spring Song" (Jackie Rosenfeld).
- 9.00—I Love Lucy
"Country Club Dance".
- 9.30—Tugboat Annie
- 10.00—Studio One
"Bellingham" (A.J. Carothers et Elliot West). Avec Leo Caroll, Kenneth Haigh, John Abbott, Billy Pottin.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Long métrage
"Everybody's Baby".
CBOT—Inner Sanctum

RADIO

- 11.30—Humour et fantaisie
- 12.30—Le Réveil rural
Dositheé Boisvert et ses chansons.
- 1.45—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: la lune.
- 2.15—Arc-en-ciel
Avec Marcelle Barthe. — Jacques Matti: ceux que j'ai connus.
- 2.30—Marie-Eve
- 3.00—Chacun son tour
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Quintette en mi bémol, K. 407 (Mozart): membres de l'Orch. Symph. de Boston. — Quatuor avec piano en la majeur, op. 30 (Chausson): André Prévins et le Quatuor Roth.
- 6.45—Noir et blanc
- 7.00—CBV présente...
- 7.30—Mélodies oubliées
Monique Chailler, Pierre Boutet et orch. dir. Giuseppe Agostini.

Le mardi 26 août

→ Compléter l'horaire du réseau de radio avec celui de lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Musique pour quatre mains
Renée Morisset et Victor Bouchard. Sonate en sol majeur (J.C. Bach). — Variations sur un thème de Beethoven (Saint-Saëns).
- 8.30—Poésie à quatre voix
- 9.00—Festivals de Montréal
Orchestre des Festivals, dir. Jacques Beaudry. Soliste: Moura Lympany, pianiste. "Idoménée": ouverture; Symphonie de Prague et Concerto en la majeur (Mozart). — "La nuit transfigurée" (Schoenberg).
- 10.30—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Destination inconnue
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 8.00—La Soirée de chez nous
Invitée: Claire Duchesneau; Louise et Micheline Bédard, Pierrette Roy, Gérard Paradis, un groupe de folklore de Québec et orch. dir. Louis Bédard. Extrait de "La Péricholle", "Je n'irai plus au bois", "Dormeuse", "Je n'embrasse pas les garçons", "Dans l'bon vieux temps".
- 8.30—Inspecteur Blaise
"Le Yacht".
- 9.00—C'est la vie
Animateur: Alban Flamad. — Invité: le docteur Rémi Archambault; sujet: les vitamines. — Sketch d'Eugène Cloutier.
- 9.30—Ciné-Club
"La poursuite infernale". Avec Henry Fonda et Linda Darnell.
- 11.15—Téléjournal
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Télépoliciier
"La femme en rouge".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Stevie-O
- 5.15—The Song Shop
- 5.30—Casey Jones

- 6.00—Whirly Birds
CBOT—I Married Joan
- 6.30—Unusual Occupations
CBOT—Sportscap
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Highway Patrol
CBOT—Robin Hood
- 8.00—Come Fly With Me
- 8.30—Dragnet
- 9.00—Chevy Show
- 10.00—Rhapsody
Folklore de tous les pays. Choeur et orch. dir. Ivan Romanoff.
- 10.30—Men in Battle
Narration: Sir Brian Horrocks. Ce soir: "Kohima".
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—26 Men
CBOT—Long métrage
- 11.52—CBMT—Sword of Freedom

RADIO

- 8.15—CBJ—Midweek Meditation
- 10.30—Mes disques préférés
- 11.30—Rendez-vous avec Agostini
- 12.30—Le Réveil rural
CBAF—Faire-part
- 1.45—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: Notre-Dame de Paris.
- 2.15—Arc-en-ciel
Avec Marcelle Barthe, Jean-Raymond Boudou: les chapeaux.
- 3.00—Chacun son tour
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"White Peacock" (Griffes); Concerto no 2 pour piano (Edward MacDowell); soliste: Jesu Maria Sanroma; Symphonie romantique (Howard Hanson). Orch. Eastman-Rochester, dir. Howard Hanson.
- 6.45—Noir et blanc

Le mercredi 27 août

→ Compléter l'horaire du réseau de radio avec celui de lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 7.00—Une soirée de disques
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Gordon Pym" (Edgar Poe).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Destination inconnue
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 4.30—Musique
- 5.30—L'Aigle noir
L'aigle noir est accusé d'avoir enlevé un mineur et doit prouver son innocence.
- 6.00—Musique
CBOFT—Diner musical
- 6.45—CBOFT—Hebdo-Sports
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Mon mari est merveilleux", Fernand Gravey, Sophie Desmarets, Pierre Larquey.
- 7.45—Les Collégiens
Troubadours
Visite à La Malbaie, "Partir un matin", "Genticorum", "En ce temps-là".
- 8.00—Le Point
d'interrogation
Animateur: Doris Lussier.
- 8.30—Quatuor
"Les Héritiers" (Maurice Gagnon), Nini Durand, Jacques Auger, Guy Provost, Paul Hébert, Monique Chabot, François Lavigne, Rolland D'Amour, Bertrand Gagnon, Michelle Lehardy, Edouard Wooley, Michel Maillot, Roger Lebel, Yvon Leroux.
- 9.00—Pays et merveilles
Avec André Laurendeau.
- 9.30—Quand Paris reçoit Paris
Françoise Soulié et Robert Lamoureux reçoivent Henri Salvador, Michelle Arnaud.
- CBOFT—A l'exposition
- 10.00—Lutte
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépoliciier
"La femme en rouge".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 4.55—Today on CBMT

- 5.00—Hobby Corner
- 5.15—Rope Around the Sun
- 5.30—Rin Tin Tin
- 6.00—Robin Hood
CBOT—Kingdom of the Sea
- 6.30—CBMT—Sportopics
CBOT—Meet Lorraine
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Disneyland
- 8.30—Wyatt Earp
- 9.00—Kraft Mystery Theatre
- 10.00—Boyd Q.C.
- 10.30—The Web
"Dead Silence" (Eustace et Francis Cockrell).
- 11.00—CBC News
- 11.15—Oh Susanna
CBOT—Viewpoint
- 11.22—CBOT—Long métrage
- 11.45—CBMT—Long métrage
"They Made Me a Criminal".

RADIO

- 8.15—CBJ—Caméra-Club
- 11.30—Neil Chotem et son orchestre
- 12.30—Le Réveil rural
M. D. A. Séguin, CBAF—Chansons
- 1.45—Une demi-heure avec...
2.15—Arc-en-ciel
Avec Marcelle Barthe, — Annette Lasalle Leduc: propos sur la musique.
- 3.00—Chacun son tour
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Suite no 4 en ré majeur (J. S. Bach): Ensemble instrumental Jean-

Le jeudi 28 août

→ Compléter l'horaire du réseau de radio avec celui de lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Marie Leclair, dir. J. F. Paillard. — Symphonie no 7 en la (Beethoven); Orch. Phil. de Berlin, dir. André Cluytens.
- 6.15—Aux quatre vents
- 6.45—Noir et blanc
- 7.00—CBJ présente...
- 7.30—Orientation
Pour les jeunes et leurs parents, des renseignements, des interviews, des propos d'orientation scolaire et d'actualité.
Ce soir: les carrières libérales, Me Paul Crépeau, professeur de droit à l'Université de Montréal; le docteur Jean-Marie Roussel, médecin légiste; M. Julien Dubuc, professeur à l'École Polytechnique de Montréal.
- 8.00—Tour de chant
Le choeur St-Jacques d'Arvida, dir. Claude Poirier; au piano: Mme Albert Routhier, "En revenant de la jolie Rochelle" (arr. E. Viau); "Le

- petit cordonnier" (arr. M. l'abbé J. G. Turcotte); "Marianne s'en va-t'au moulin" (arr. Orner Létourneau); "Le Bal chez Boulé" (arr. Claude Poirier); Chansons populaires du Canada; "En passant par le bois" et "Regret d'Auvergne" (harm. Louis Liébard).
- 8.30—Entre la poire et le fromage
Avec Jean Sarrazin et Robert Gadouas; musique: Herbert Ruff; invitée: Little Bea, chanteuse.
- 9.00—Concerts d'été
Marguerite Paquet, mezzo-soprano, Claude Gosselin, ténor et orch. dir. Sylvio Lacharité. "Clair de lune", "Golliwog's Cakewalk", "Je tremble en voyant ton visage", "Beau soir" (Debussy). — "Sylvia" (Oley Speaks). — Intermezzo, ext. du ballet "Sylvia" (Delibes). — "Bonjour Suzon" (Delibes). — "Le ma-

- riage des roses" (Franck). — "Consolation" (Mendelssohn).
- 9.30—Poésie à quatre voix
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Gordon Pym" (Edgar Poe).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Destination inconnue
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 4.30—Musique
- 5.30—Plein air
Au parc Leroux, à Ville Lasalle. Avec Marthe Mercure, Bernard Sicotte, Claude Léveillé.
- 6.00—Musique
CBOFT—Diner musical
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Mon mari est merveilleux".

"Le Paria"

Dimanche 24 août, à 9 h. 30 du soir, le *Théâtre d'été* présentera, dans une adaptation de Michel Arnaud, une oeuvre de Strindberg intitulée *Le Paria*.

Jean-Auguste Strindberg est un des plus grands écrivains de la littérature suédoise. Son oeuvre considérable et très variée s'étend du roman au drame historique en passant par l'essai, la nouvelle et la poésie.

Extrêmement sensible et de tempérament violent, Strindberg a eu une vie douloureuse et tourmentée qu'on sent à la lecture de ses livres sarcastiques et révoltés.

Il n'a point formulé de philosophie dans son oeuvre mais il demeure le plus puissant artiste de la Suède contemporaine dont il a renouvelé la langue littéraire.

Les téléspectateurs de Radio-Canada pourront se rendre compte, en voyant *Le Paria*, du pessimisme de Strindberg en même temps que de son talent de dramaturge.

L'action de cette courte pièce est toute intérieure. C'est le dialogue qui en fait la beauté.

Le Paria n'est joué que par deux comédiens. Par un processus d'une rare habileté l'auteur amène deux hommes, liés par une bonne camaraderie, à découvrir l'abîme de haine qui les sépare.



Auguste Strindberg

Monsieur X et Monsieur Y se font des confidences; ils s'examinent, se scrutent l'un l'autre au point de se juger implacablement, jusqu'à se mépriser.

Guy Provost incarnera le personnage de Monsieur X et Sacha Tarride jouera le rôle de Monsieur Y.

La pièce sera présentée dans des décors signés Jean-Claude Rinfret, avec des costumes de Janine Caron.

La réalisation de ce *Théâtre d'été* a été confiée à Florent Forget.

"Nord, terre d'avenir"

Le lundi 25 août sera la Journée du Canada à l'Exposition de Bruxelles. Ce jour-là, la télévision belge diffusera, en français et en flamand, un film réalisé par Radio-Canada: *Nord, terre d'avenir*. Il s'agit d'une adaptation d'une émission du *CBC Folio*, intitulée *Peace and Plenty*.

Ce film qui parlera du Canada aux Belges, sera présenté à la télévision canadienne, au réseau français de Radio-Canada, la veille même de sa projection à Bruxelles, soit le dimanche 24 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à la place de l'émission *Petit écran*.

C'est le Service international qui a réalisé la version française et flamande de *Nord, terre d'avenir*. Depuis quelque temps, en effet, le Service international de Radio-Canada prépare des versions internationales, "son" et "image", de quelques productions de télévision de Radio-Canada, destinées à l'étranger, et donnant une image juste et vraie du Canada. Puis, à la demande de certains pays, le Service international prépare un commentaire dans la langue désirée.

Peace and Plenty a été réalisé dans la région de Rivière-la-Paix par J. Frank

Willis qui fut aussi l'auteur du texte et le narrateur de ce film présenté au *CBC Folio*. Pour la version française, les commentaires de Jean Sarrazin seront dits par Gérard Arthur, directeur des programmes au Service international. Réalisation: Georges Delanoë.

Le film *Nord, terre d'avenir* donnera justement une idée du brillant avenir qui attend ces immenses régions canadiennes dont beaucoup sont encore presque inexploitées. Le Canada, qui subit d'abord une poussée de l'est vers l'ouest, avec la venue des premiers colons, a connu, au cours de ces dernières années, d'extraordinaires poussées vers le nord, dans le Yukon, dans le nord de la province de Québec, au Labrador ainsi que dans cette région de Rivière-la-Paix, située dans le nord-ouest du Canada, et qui doit son nom au pic de la Paix, où fut jadis signé un traité entre des tribus indiennes.

Nous verrons, dans ce film, comment l'homme a essayé de maîtriser l'hostilité de la nature et a su mettre en valeur les richesses exceptionnelles de cette région où l'on trouve du pétrole et de nombreux gisements miniers.

- 7.45—Comment dirais-je ?
"La langue française et son bon usage", Documentation: Jean-Marie Laurence. Texte: Gilles Ste-Marie.
- 8.00—Silhouettes
Chansons canadiennes, Jean Paquin, Yoland Guérard, Nicole Danis et orch. dir. Otto-Werner Mueller; chorégraphie: Heino Heiden, "Le temps de te dire adieu", "Ma vie est si belle", "Bel automne".
- 8.30—Les Trois Mousquetaires
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle

- 9.30—Sous les réflecteurs
Pascal Rollin, Henri Norbert, Tania Fédor, Gaston Dauriac: un extrait de "L'Aiglon", — Simone Flibotte et André Jobin.
- 10.00—Histoires d'amour
"Nais", Un film de Marcel Pagnol, Avec Fernandel, Jacqueline Bouvier, Raymond Pellegrin. (2e épisode).
- 10.30—Le Clé des champs
Animateur: Gérard Delage, Vive-la-joie: Janine Fluet, Ginette Letondal, Gérard Poirier et Jean-Paul Dugas. — Feux-follets: Olivette Thibault, Roger Garceau, Jean Rafa et Andrée Champagne.

- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicié
"La femme en rouge".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Ross the Builder
- 5.15—Let's Look
- 5.30—The Lone Ranger
- 6.00—CBMT—Stories of the Century

- CBOT—Animals on Parade
- 6.15—CBOT—Leave it to Beaver
- 6.30—Sightseeing with the Swayzes
- CBOT—Jungle
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Captain Grief
- CBOT—I Hear Music
- 8.00—Summertime '58

- 8.30—Playhouse U.K.
"Man in the Moon". Avec Donald Pleasance, Derek Oldha, Hilton Edwards, Charlton Huston.
- 9.30—Loretta Young
- 10.00—Exclusive
"Santa Claus in a Jeep" (Hal Lehrman), Ralph Bellamy, Robert Arden, Martin Benson.
- 10.30—Fighting Words
- 11.00—CBC News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Inner Sanctum
- CBOT—Long métrage
- 11.52—CBMT—Decoy

RADIO

- 10.30—Mes disques préférés
- 11.30—Fantaisie pour cordes
- 12.30—Le Réveil rural
Patricia Poitras et ses chansons, CBAF—Le Hérault des ondes
- 12.59—Signal-horaire
- 1.45—Une demi-heure avec...
- 2.15—Arc-en-ciel
Avec Marcelle Marthe, — Annette Doré Rochon parlera de l'actualité littéraire.
- 3.00—Chacun son tour
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Divertimento op. 80 (Miskovsky): Orch. Radio-URSS, dir. Abram Stassevich. — Symphonie no 27 (Miskovsky): Orch. Radio-URSS, dir. Alexander Gauk.
- 6.15—Bruxelles '58
Interviews de Judith Jasmin. Ce soir: le pavillon des Pays-Bas.
- 6.45—Noir et blanc
- 7.00—CHNC présente...
- 7.30—Retour sur la terre
Texte: Jean-Raymond Boudou. Ce soir: Christian Huyghens, inventeur de la montre.

→ Compléter l'horaire du réseau de radio avec celui de lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Récital
Patricia Poitras, mezzo-soprano; Dorothy Bégin, violoncelle. "Premier jour de mai", "O ma belle rebelle" (Gounod). — "Wie bist du meine Königin", "Der schimed", "Botschaft", "Meine liebe ist grün" (Brahms). — "Bourrée d'Auvergne", "Chanson d'Alsace", "Chanson de Bresse", "Berceuse populaire française", "Montagnarde d'Auvergne" (Paul Bazelaire). — "Après un rêve" (Fauré).
- 8.30—Orchestre de chambre de Radio-Canada
Dir. Remus Tzincoca. Symphonie pour cordes (Honegger). — "Après l'été" et "Spleen" (Florent Schmitt).
- 9.00—Voyage en chansons
Miville Couture présente des chansons de la Bolivie, de la Hongrie et de l'Italie.
- 9.30—Petit Ensemble vocal
Dir. George Little, Joséphine Colle, soprano, Marcelle Dumontet, contralto, Paul-Emile Smith, ténor, Claude Létourneau, baryton, Oeuvres de Clément Janequin, "Les cris de Paris", "Assouvi suis, mais sans cesser désirer", "Petite nymphe folâtre", "Au joli jeu du pousse avant", "Reconfortez le petit coeur de moi", "Ce sont gallants qui s'en vont réjouir", "La guerre".
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Gordon Pym" (Edgar Poe).

- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
 - 11.25—Nouvelles sportives
 - 11.30—Destination inconnue
CBAF—Fin des émissions
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
CBOFT OTTAWA - Canal 9
 - 4.30—Musique
 - 5.30—Turlupin voyage
Afrique du Nord.
 - 6.00—Musique
CBOFT—Dîner musical
 - 6.55—Nouvelles sportives
 - 7.00—Ce soir
CBOFT—La vie qui va
 - 7.15—Téléjournal

- 7.25—CBOFT—Bulletin
- 7.30—Ciné-éluillon
"Fandango", Luis Mariano, Ludmilla Tchérina, Jean Tissier, Annette Poivre.
- 7.45—Pour elle
Avec Suzanne Avon. Au restaurant Magdeleine, recette: pâte de foie gras. — Visite au Marché Lépic.
- 8.00—Carrefour en vacances
- 8.30—Cette Belle Jeunesse
Raymond Lévesque chantera "Notre-Dame": un numéro comique de Maurice Baquet; un monologue de Jean Richard sur les Olympiques.
- 9.00—Pays de l'OTAN
Animateur: Roger Duhamel. Ce soir: la Grèce.
- 9.30—Le Théâtre des étoiles
"Les dernières trente minutes", Arthur Franz, Martha Vickers.
- 10.00—A coeur ouvert
Avec Jean Sarrazin et Madeleine Arbour.
- 10.30—Le Choix de...
Tay Garnett, "La grande équipe", Casey Tibes, étoile du rodéo, se lie d'amitié avec un jeune orphelin.
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Long métrage
"Les premiers outrages", Françoise Vatel, Maurice Safarti, Marianne Lecène.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Barney's Gang
- 5.30—Mighty Mouse
Playhouse
- 6.00—Double Talk
CBOT—A commu-niquer
- 6.30—CBMT—Little Rascals
CBOT—Movie
Museum
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Sports Guesses and Guests
CBOT—Oh Susanna
- 8.00—Last of the Mohicans
- 8.30—One of a Kind
- 9.00—A Midsummer Theatre
"Mary Ann" (Eugène Cloutier); traduction: Michael Sheldon.
- CBOT—At the Exhibition
- 9.30—Country Club
- 10.00—Cavalcade of Sports
- 10.45—Jim Coleman
- 11.00—CBC News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Tapp Room
CBOT—Long métrage
- 11.52—CBMT—Long métrage

Programmes pour la jeunesse à la TV

Place aux jeunes. Voilà longtemps que, à la télévision, au réseau français de Radio-Canada, on leur a alloué de nombreuses heures de programmes, chaque semaine. Avec la nouvelle saison d'automne qui s'en vient, on a inscrit, à leur intention, un nombre encore plus considérable d'émissions: deux heures tous les jours, du lundi au vendredi; quatre heures le samedi, qui seront même portées à six heures, au cours de décembre, lorsque débutera le ciné-club des adolescents; enfin, le dimanche, une heure leur est consacrée. Ce qui donne le chiffre imposant de dix-sept heures de programmes par semaine.

Les enfants ont toujours aimé les histoires, et leur contrepartie moderne, les téléromans. A l'avenir, ils auront leurs propres téléromans. S'ils sont très sages, les adultes auront sans doute le droit de les écouter aussi. Désormais, chaque jour de la semaine, le dimanche excepté, une demi-heure dramatique spécialement conçue, écrite et réalisée pour les adolescents sera présentée à 5 h. 30, sauf le samedi alors qu'elle passera à 8 heures du soir, sans doute pour faire plaisir aux parents. Le lundi, ce sera *CF-RCK*, un téléroman "familial" qui débutera le 6 octobre prochain et nous fera connaître la famille Belhumeur composée du père (Jean Scheler); de la mère (Suzanne Langlois); d'un fils (André Montmorency) et d'une fille (Micheline Vanier). Au lieu de s'acheter une voiture comme tout le monde, les Belhumeur préfèrent acquérir un petit avion, ce qui amènera toutes sortes d'aventures dans leur petite vie autrefois paisible. Texte de Jean Laforest; réalisation: Louis Létuvé.

Le mardi, on retrouvera le récit d'aventures de Bernard Letremble: *Parillon sang et or*. De l'île de St-Domingue, nous nous rendrons dans le nord de la Floride, puis à l'embouchure du Mississippi, et dans ce territoire qui allait bientôt devenir la Louisiane. Les corsaires promettent d'être au poste. Réalisation: Aimé Forget.

A compter du 24 septembre, le mercredi, il y aura place pour les marionnettes. *Pépé le cow-boy* relatera les hilarantes aventures d'un brave cow-boy et des non moins braves habitants de la vallée du Tire-Pois. On retrouvera dans les textes de Roger Garand toute la fantaisie, l'humour et l'invention cocasse qu'on peut attendre d'un spectacle qui doit se rapprocher, par son style et sa

présentation, des meilleurs dessins animés. Réalisation sur film: Claude Caron.

Le 9 octobre, *le Courier du Roy* présentera une série d'aventures basées sur l'histoire de notre pays. Le héros en sera Michel LeNeuf, courrier du Roy vers 1760, qui avait la tâche de porter les messages du Palais du Gouverneur aux postes les plus reculés de notre pays. Au cours du premier épisode, nous verrons Michel LeNeuf (Albert Millaire) recueillir Kiwi, un jeune Indien de huit ans, dernier survivant de la tribu des Attikamèques (Jean-Pierre Morel). Ce texte de Réginald Boisvert sera réalisé par Pierre DesRoches.

Vendredi 26 septembre, les histoires futuristes d'*Opération Mystère* reprendront de plus belle. En plus des Terriens qui partiront à la conquête de l'espace, on verra les habitants des autres planètes faire des envolées de reconnaissance au-dessus de Montréal. Texte: Léon Dewinne; réalisation: Roland Guay.

Enfin samedi 11 octobre, à 8 heures du soir, débutera le téléroman psychologique *Demain Dimanche*, qui présentera un tableau de la vie des adolescents grâce à une famille de petits commerçants dont les enfants fréquentent divers milieux. En effet, ceux-ci sont reçus chez de riches bourgeois, des intellectuels et des artistes, et des émigrés. L'auteur, Alec Pelletier, tentera d'éclaircir, à l'aide de ces témoignages, la psychologie de cet âge si peu et mal connu. Réalisation: Pierre Gauvreau.

En plus de ces demi-heures de théâtre, la section des émissions pour la jeunesse offrira aux adolescents de nouvelles heures de divertissement, le samedi. Ainsi, à compter du 27 septembre, il y aura le *Magazine des jeunes*, de 1 à 2 heures de l'après-midi et le *Club des autographes*, de 5 à 6 heures, suivi de *Kim* (6 heures à 6 h. 30). Sans oublier, en décembre, de 2 à 4, le *Ciné-Club*. Quant aux tout-petits, ils retrouveront avec joie samedi 27 septembre *Fon Fon* (de 10 à 11 heures du matin, avec Claudine Vallerand) et *Domino* (de 4 à 5 heures de l'après-midi). Et tous les jours, dans une nouvelle présentation d'une heure, *la Boîte à surprises*, qui sera ouverte du lundi au vendredi, de 4 h. 30 à 5 h. 30, du lundi au vendredi.

La même diversité régnera dans les émissions télédiffusées durant la période de 6 heures à 6 h. 30.

Le lundi sera réservé aux émissions filmées, genre "western". On verra d'abord, à compter du 22 septembre, la série *Furie*, puis *Champion*. Le mardi 23 septembre, une émission scientifique qui a fait ses preuves: *la Vie qui bat*. Le mercredi 24 septembre, on retrouvera les reportages de *Sur place*.

Jeudi 25 septembre débutera une nouvelle émission, faite pour les jeunes et par les jeunes, et qui soulève déjà beaucoup d'intérêt dans tous les milieux adolescents. L'organisateur en est M. Gérard Barbeau, de la Commission des écoles catholiques de Montréal, et l'animateur sera Gérard Pelletier. Chaque semaine, six groupements scolaires ou sociaux devront préparer un travail sur un sujet donné, choisi selon les aptitudes des participants. Par la suite, le meilleur travail sera présenté à la télévision. Chaque semaine amènera un sujet nouveau et l'émission sera toujours le résultat d'une compétition entre six groupes de participants. Les premiers sujets présentés porteront sur les jeux scouts, l'organisation des loisirs, la critique littéraire, etc.

Vendredi 26 septembre, ce sera *Plein ciel*, une émission de vulgarisation scientifique qui expliquera aux adolescents les mystères de l'aéronautique et coïncidera avec le cinquantième anniversaire de l'aviation canadienne.

Des films canadiens et étrangers, des graphiques et des appareils faciliteront la vulgarisation de cette science moderne pour laquelle le Canada se classe parmi les pays les plus avancés.

A compter du dimanche 12 octobre, deux autres émissions seront à l'honneur. *A Il était une fois*, le Père Ambroise Lafortune racontera et illustrera la vie d'un saint. Chaque dimanche, dix minutes seront consacrées à des explications sur la liturgie de la messe, au cours de cette émission télédiffusée de 11 h. 30 à midi.

A midi trente, *Opinions*, avec l'animatrice Jeanne Sauvé. Cette année, ce forum de libre discussion sera présenté de différents points de la province de Québec, peut-être même des Maritimes à l'Ouest, afin de donner un témoignage plus fidèle et plus authentique de la jeune génération d'expression française d'un bout à l'autre du pays. Comme par les années passées, *Opinions* sera réalisé dans les studios de CBOFT à Ottawa.



MARJOLAINE HÉBERT et JEAN-MARIE LAURENCE s'entretiennent de propos d'ordre linguistique à l'émission *Comment dirais-je?* présentée le jeudi soir, à 7 h. 45, au réseau français de télévision. Cette série, où la fantaisie est mise au service de la langue française et de son bon usage, est très appréciée du public. Jean-Marie Laurence prépare la documentation et Gilles Sainte-Marie rédige les textes. Réalisation: Louis Bédard.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 23 AU 29 AOÛT 1958



LES SERVICES D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.